

Ulmer Zeitarbeit

Verwaltungsgesellschaft mbH

Opći uvjeti poslovanja

1. Općenito

Za sve usluge koje je tvrtka Ulmer Zeitarbeit Verwaltungsgesellschaft mbH i njezine tvrtke kćeri (u daljnjem tekstu: pružatelj usluge) pružila ili ih treba pružiti, a koje proizlaze iz Ugovora o ustupanju radnika ili su u vezi s njim, primjenjuju se sljedeći Opći uvjeti poslovanja (AGB). Odstupajući opći uvjeti poslovanja klijenta (u daljnjem tekstu: naručitelj) ne primjenjuju se ni onda kada pružatelj usluge ne proturječi izričito ili naručitelj izjavi da ugovor želi sklopiti samo prema svojim uvjetima.

2. Zaključivanje ugovora

2.1. Ugovorni odnos ostvaruje se ponudom pružatelja usluge u skladu s Ugovorom o ustupanju radnika kao i s ovim Općim uvjetima poslovanja te pismenom izjavom o prihvatanju naručitelja potpisivanjem Ugovora o ustupanju radnika. Naručitelj je upoznat s time da pružatelj usluge nema obvezu pružanja usluga dok naručitelj ne uruči potpisani ugovor (članak 12 st. 1 Zakona o ustupanju radnika (u daljnjem tekstu: AÜG)).

2.2. Ako naručitelj privremenom radniku namjerava povjeriti ophođenje s novcem i/ili vrijednostima, unaprijed će sklopiti poseban dogovor s pružateljem usluge.

2.3. Pružatelj usluge izjavljuje da će u ugovorima o radu koje je sklopio s privremenim radnicima koji su zaposleni u tvrtki naručitelja u potpunosti i u svojoj važećoj verziji biti uključeni iGZ-DGB kolektivni ugovori. Pružatelj usluge na taj način jamči da se otkloni načelo jednakog postupanja propisano člankom 9 br. 2 AÜG. Pružatelj usluge član je Interesne skupine njemačkih poduzeća za privremeno zapošljavanje (Interessen-

verband Deutscher Zeitarbeitsunternehmen e.V.).

2.4. Naručitelj se obvezuje da će prije svakog ustupanja provjeriti je li privremeni radnik posljednjih šest mjeseci prije ustupanja sam prekinuo radni odnos s naručiteljem ili radni odnos s poduzećem povezanim s naručiteljem u smislu članka 18 Zakona o dioničkim društvima. Ako je riječ o takvom slučaju, naručitelj to saznanje odmah mora prenijeti pružatelju usluge. Ugovorne strane imaju glede pravnih posljedica proizišlih iz toga (equal treatment) mogućnost odlučiti hoće li ustupanje biti provedeno prema planu te po potrebi prilagoditi ugovore o ustupanju.

3. Radnopravni odnosi

3.1. Sklapanje ovog sporazuma ne uspostavlja nikakve radnopravne odnose između privremenog radnika i naručitelja. Pružatelj usluge poslodavac je privremenom radniku.

3.2. Za vrijeme trajanja zaposlenja kod naručitelja podliježe izvršavanju prava davanja naloga koji se odnose na posao. Naručitelj će privremenom radniku dodjeljivati samo one zadatke koji su u području djelatnosti koje je u Ugovoru potpisao s pružateljem usluge i koji odgovaraju stupnju obrazovanja privremenog radnika. Izuzev toga, pravo davanja naredbi posjeduje pružatelj usluge.

4. Obveze vođenja brige / obveze suradnje naručitelja / mjere sigurnosti na radnom mjestu

4.1. Naručitelj preuzima obvezu vođenja brige u vezi s mjerama sigurnosti na radnom mjestu privremenog radnika (članak 618 BGB, članak 11 st. 6 AÜG). On utoliko oslobađa pružatelja usluge od svih potraživanja prava privremenog radnika kao i ostalih trećih osoba koji rezultiraju iz neizvršavanja ili nedovoljnog izvršavanja tih obveza.

4.2. Naručitelj će osigurati da se na mjestu zaposlenja privremenog radnika pridržavaju važeći propisi sprječavanja nesreće i zaštite na radu (između ostalih članci 5, 6 ArbSchG) kao i zakonski dopuštene granice radnog vremena i pauza. Naručitelj će osobito privremenog radnika prije početka zaposlenja uputiti u rad te mu pojasniti eventualne posebne opasnosti u vezi s poslom koji treba obavljati kao i mjere za njihovo otklanjanje. Ako privremeni radnik pružatelja usluge zbog nedostajućih ili manjkavih sigurnosnih uređaja ili mjera opreza u poduzeću naručitelja odbije obaviti neki posao, naručitelj odgovara za nastale prekide rada.

4.3. Kako bi se izvršile mjere nadzora i kontrole koje su obvezne za pružatelja usluge, naručitelj omogućuje pružatelju usluge pravo pristupa radnim mjestima privremenih radnika unutar uobičajenog radnog vremena.

4.4. Ukoliko je za zaposlenje privremenih radnika potrebno službeno odobrenje, naručitelj se obvezuje pribaviti isto prije uzimanja privremenog radnika na zaposlenje te na njegov upit odobrenje priložiti pružatelju usluge.

4.5. Naručitelj će pružatelja usluge pismeno obavijestiti o eventualnoj nezgodi na radu ustupljenog radnika bez odgode, dakle na dan nesreće. Potom će naručitelj u roku od 5 radnih dana nakon nastupanja nesreće pružatelju usluge proslijediti pismeno izvješće o šteti ili će s pružateljem usluge istražiti tijek nesreće.

5. Vraćanje/zamjena privremenih radnika

5.1. Naručitelj je ovlašten vratiti privremenog radnika uz pismenu izjavu sastavljenu za pružatelja usluge ako postoji razlog koji bi mu dao pravo na izvanredno otkazivanje radnog odnosa privremenog radnika (članak 626 BGB). Naručitelj je obvezan detaljno

obrazložiti razloge vraćanja. U slučaju vraćanja pružatelj usluge ovlašten je naručitelju ustupiti druge privremene radnike s ekvivalentnom strukom.

5.2. Ako naručitelj unutar prva četiri sata zaključi da privremeni radnik kojeg je poslao pružatelj usluge nije prikladan za predviđenu djelatnost te ako inzistira na zamjeni, uz prethodni dogovor neće mu se obračunati do četiri radna sata.

5.3. Osim toga, pružatelj usluge u svako je vrijeme ovlašten iz organizacijskih ili zakonskih razloga zamjenjivati privremene radnike ustupljene naručitelju i ustupati privremene radnike s ekvivalentnom strukom.

6. Spriječenost pružanja usluga / odstupanje od ugovora

6.1. Pružatelj usluge se u potpunosti ili na neko vrijeme oslobađa svoje ugovorne obveze kada i ako je ustupanje privremenih radnika trajno ili neko vrijeme nemoguće ili jako otežano zbog izvanrednih okolnosti koje pružatelj usluge nije svojom krivicom prouzročio. Takve izvanredne okolnosti su osobito, ali ne isključivo sindikalna djelovanja, neovisno o tome bila u poduzeću naručitelja ili pružatelja usluge, državne mjere, prirodne katastrofe i slično. Osim toga, pružatelj usluge u navedenim je slučajevima ovlašten odstupiti od ugovora o ustupanju radnika.

6.2. Neovisno o prethodnoj uredbi, naručitelju je poznato da ustupljeni privremeni radnici nisu dužni obavljati posao kada je poduzeće naručitelja u štrajku.

6.3. Ako privremeni zaposlenik protivno ugovoru ne započne svoju djelatnost ili je ne započne na vrijeme, naručitelj će odmah obavijestiti pružatelja usluge. Pružatelj usluge svim svojim snagama potruditi će se kratkoročno naći zamjenskog radnika. Ukoliko to nije moguće, pružatelju usluge ukinut će se narudžba. Ako naručitelj odmah ne proslijedi obavijest, ne pripadaju mu prava protiv pružatelja usluge u vezi s

nezapočetim radom ili zakašnjelim početkom rada privremenog radnika.

7. Obračun

7.1. Kod svih navedenih ugovorenih cijena pružatelja usluge radi se o neto iznosima. Pružatelj usluge dostavit će naručitelju po obavljenom poslu račun uz predočenje zakonskog poreza na dodanu vrijednost, osim ako stranke izričito dogovore drukčiji način obračuna.

7.2. Promjena mjesta zaposlenja kao i radnog područja ovlašćuju pružatelja usluge na promjenu ugovorene satnice.

7.3. Pružatelj usluge provodi obračun u skladu s evidencijom radnih sati koje je odradio ustupljeni privremeni radnik, a koje naručitelj tjedno potpisuje. Kod dnevnog ili tjednog radnog vremena privremenog radnika koje prelazi redovno dnevno i tjedno radno vrijeme naručitelja, pružatelj usluge na odgovarajući će način obračunati dodatak na prekovremene sate kako je dogovoreno u Ugovoru o ustupanju radnika. Isto vrijedi za obračun rada praznicima, u smjenama te noćnog rada i drugih dodataka predviđenih kolektivnim ugovorom. Za slučaj da pružatelj usluge ne dobije evidenciju radnih sati zbog postupanja naručitelja, pružatelj usluge ovlašten je u slučaju spora obračunati dnevno radno vrijeme privremenog radnika koje odgovara maksimalnoj dnevnoj satnici zaposlenika prema Zakonu o radu u važećoj verziji (članak 3 ArbZG). Naručitelj u tim slučajevima može naknadno dokazati smanjeno trajanje zaposlenja.

7.4. Iznosi računa odmah – u potpunosti – dopijevaju na plaćanje nakon što naručitelj zaprimi obračun koji je napravio pružatelj usluge.

7.5. Privremeni radnici koje ustupa pružatelj usluge nisu ovlašteni za uzimanje predujma ili naknada za obračun pružatelja usluge.

7.6. U slučaju kašnjenja plaćanja od strane naručitelja, pružatelj usluge ovlašten je obračunati zakonsku zateznu kamatu, minimalno 5 % godišnje preko osnovne kamate banke Deutsche Bundesbank odnosno financijskog instrumenta Europske središnje banke koje stupa na njeno mjesto.

8. Prebijanje dugova / pravo zadržavanja sredstva / odstupanje

8.1. Naručitelj nije ovlašten prebijati dugove od potraživanja pružatelja usluge ili se pozvati na pravo zadržavanja, osim ako je protupotraživanje na koje se poziva naručitelj nesporno ili je utvrđeno pravomoćnom sudskom odlukom.

8.2. Naručitelj je samo uz prethodnu pismenu suglasnost pružatelja usluge ovlašten prenositi prava i obveze iz ovog ugovora na treće osobe.

9. Jamstvo / pravna odgovornost

9.1. Pružatelj usluge jamči za to da su ustupljeni privremeni radnici općenito prikladni za predviđene djelatnosti; no on nije obavezan provjeravati radnu dokumentaciju, osobito svjedodžbe privremenih radnika niti pribavljati policijske potvrde o nekažnjavanju.

9.2. Pružatelj usluge, njegovi zakonski i drugi zastupnici ne odgovaraju za štete koje su svojim radom u poduzeću naručitelja prouzročili privremeni radnici, osim u slučaju da naručitelju, njegovim zakonskim ili drugim zastupnicima na teret padne namjerna ili grubom nepažnjom prouzročena nemarnost pri izboru (culpa in eligendo). U preostalim slučajevima odgovornost pružatelja usluge kao i njegovih zakonskih i ostalih zastupnika ograničena je na postupanje s nakanom ili grubom nepažnjom. To vrijedi za okolnosti zakonske kao i ugovorne odgovornosti, osobito u slučajevima kašnjenja ispunjavanja obveza, nemogućnosti, nesposobnosti, povreda obveza ili slučajevima nedozvoljenih

radnji. Kod namjere ili grube nepažnje običnih zastupnika pružatelj usluge odgovoran je osim toga samo za predvidive štete.

9.3. Naručitelj se obvezuje pružatelja usluge osloboditi od svih prava trećih osoba koji se na njih pozivaju u vezi s provedbom i izvršenjem djelatnosti koje je naručitelj ustupio privremenim radnicima. Pružatelj usluge pismeno će obavijestiti naručitelja o korištenju prava trećih osoba.

9.4. Ako se naručitelj ne bude pridržavao svojih obveza provjere i obavještavanja prema točki 2.4., time oslobađa pružatelja usluge od svih dosad nastalih i budućih potraživanja prava na *equal treatment* te od svih ostalih šteta koje proizlaze iz povrede obveza. Pružatelj usluge se obvezuje da će se pozvati na odgovarajuće prekluzivne rokove naprema mogućim podnositeljima zahtjeva.

10. Preuzimanje privremenih radnika / provizija za posredovanje

10.1. Nepobitno je nastupilo posredovanje ako naručitelj ili poduzeće koje je s njim pravno ili gospodarski povezano tijekom trajanja Ugovora o ustupanju radnika ulazi u radni odnos s privremenim radnikom pružatelja usluge. Također se radi o posredovanju ako naručitelj ili poduzeće koje je s njim pravno ili gospodarski povezano unutar šest mjeseci nakon završetka ustupanja započne radni odnos s privremenim radnikom. Naručitelj u tom slučaju naknadno dokazuje da završetak radnog odnosa nije uslijedio na temelju prethodnog ustupanja.

10.2. Također je nepobitno nastupilo posredovanje ako naručitelj ili poduzeće koje je s njim pravno ili gospodarski povezano izravno nakon stupanja u kontakt s kandidatom preko pružatelja usluge bez prethodnog ustupanja započne radni odnos.

10.3. Mjerodavni trenutak za osnivanje radnog odnosa između naručitelja i

privremenog radnika nije trenutak početka rada, već trenutak zaključivanja ugovora o radu.

10.4. Naručitelj je obavezan obavijestiti pružatelja usluge je li ugovor o radu zaključen i kada je zaključen. Ako u slučaju spora pružatelj usluge predstavi vjerodostojne indikacije prema kojima se pretpostavlja da postoji radni odnos između naručitelja i privremenog radnika, naručitelj snosi teret dokazivanja za to da radni odnos nije započeo.

10.5. U slučajevima koji su navedeni pod točkama od 10.1. do 10.3. naručitelj mora pružatelju usluge platiti proviziju za posredovanje. Radni odnosi na određeno vrijeme podliježu obvezi plaćanja provizije u jednakom opsegu kao radni odnosi na neodređeno vrijeme.

10.6. Visina provizije za posredovanje kod izravnog preuzimanja privremenog radnika bez prethodnog ustupanja iznosi 2,5 mjesečne bruto plaće. Kod preuzimanja tijekom ustupanja provizija za posredovanje kod preuzimanja unutar prva tri mjeseca ustupanja iznosi 2 mjesečne bruto plaće, unutar devet mjeseci 1 mjesečnu bruto plaću i unutar 12 mjeseci 0,5 mjesečne bruto plaće.

10.7. Temelj za obračun za proviziju za posredovanje je mjesečna bruto plaća dogovorena između naručitelja i privremenog radnika, no minimalno mjesečna bruto plaća dogovorena između pružatelja usluge i privremenog radnika. Naručitelj će pružatelju usluge priložiti kopiju potpisanog ugovora o radu. Kod prekida ustupanja mjerodavan je početak zadnjeg ustupanja prije zasnivanja radnog odnosa. Na proviziju za posredovanje mora se platiti porez na dodanu vrijednost. Provizija se može platiti 14 dana od primitka računa.

10.8. Ako neki zaposlenik počne raditi za naručitelja na temelju ugovora o zaposlenju slobodne djelatnosti odnosno ugovora sa samostalnim radnikom,

vrijede odredbe u odgovarajućoj mjeri pod uvjetom da umjesto mjesečne bruto plaće temelj za obračun bude mjesečni honorar koji su dogovorili naručitelj i zaposlenik.

11. Vrijeme trajanja ugovora / raskid

11.1. Ako ugovor o ustupanju radnika nije zaključen na određeno vrijeme, on vrijedi na neodređeno vrijeme. U prvom tjednu rada privremenog radnika naručitelj je ovlašten raskinuti ugovorni odnos s rokom od jednog radnog dana. Inače objema stranama pripada pravo na raskidanje ugovora uz rok od tri radna dana do kraja kalendarskog tjedna, ako se stranke ne dogovore drugačije.

11.2. Pravo na raskid ugovora bez otkaznog roka ostaje nepromijenjeno. Pružatelj usluge osobito je ovlašten za raskid ugovora bez otkaznog roka a) ako je zatraženo otvaranje postupka o insolventnosti nad imovinom naručitelja, ako je postupak insolventnosti pokrenut ili je odbijen zbog nedostatka sredstava ili prijeto takav postupak ili b) ako naručitelj nije podmirio dospjeli račun čak i nakon uručene opomene i postavljenog roka.

11.3. Raskid ovog ugovora od strane naručitelja moguć je samo ako se izjavi pružatelju usluge. Privremeni radnici koje ustupa pružatelj usluge nisu ovlašteni da primaju izjave o raskidu.

12. Završne odredbe - salvatorna klauzula

12.1. Izmjene i dopune ugovora između stranaka, da bi bile važeće, obvezne su u pisanom obliku. To vrijedi i za izmjenu ovog uvjeta da je sve u pisanom obliku. Privremeni radnici koje je ustupio pružatelj usluge nisu ovlašteni s naručiteljem dogovarati izmjene, dopune ili sporedne dogovore Ugovora o ustupanju radnika.

12.2. Nadležnost suda za sve sporove iz ugovornog odnosa i u vezi s njime između pružatelja usluge i naručitelja

sjedište je određene poslovnice pružatelja usluge koja je zaključila predstojeći Ugovor o ustupanju radnika, u slučaju da je naručitelj trgovac. Pružatelj usluge može svoja prava osim toga potraživati i kod sudova opće nadležnosti prema sjedištu naručitelja.

12.3. Za sve pravne odnose između pružatelja usluge i naručitelja isključivo se primjenjuje pravo Savezne Republike Njemačke.

12.4. Dopune i izmjene ovih Općih uvjeta poslovanja, da bi bile važeće, obvezne su u pisanom obliku. To vrijedi i za odustajanje od uvjeta pisanog oblika. Ako jedna odredba ili dio odredbe u potpunosti ili djelomično budu ili postanu nedjelotvorni, to ne utječe na djelotvornost preostalih odredbi. Na mjesto nedjelotvorne odredbe stupa takva odredba koja najbliže odgovara gospodarskoj svrsi.